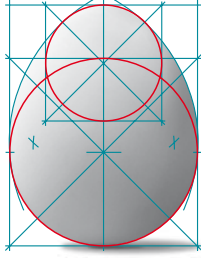


**CREA**

ingegneria - sicurezza - ambiente



**Rompere il guscio è facile, ripararlo impossibile. Per questo è necessario valutare prima i rischi. Conoscere significa prevenire, prevenire significa proteggere.**

**Breaking eggs may be easy, but repairing them?**

**That's why preventive risk analysis is so critical to your business.**

**Awareness leads to prevention: prevention ensures protection.**



## **servizi di consulenza**

sicurezza industriale  
sicurezza e igiene occupazionale  
affidabilità e disponibilità  
sistemi di gestione integrati  
ambiente

### **Consultancy Services**

*Industrial Safety*

*Occupational Health and Safety*

*Reliability and Availability*

*Integrated Management Systems*

*Environment*

Un esperto pool di tecnici multidisciplinari si occupa da oltre trent'anni di ingegneria della sicurezza, dell'ambiente e dell'igiene occupazionale in ambito industriale e civile. Un'azienda, a disposizione di imprese pubbliche e private, che fornisce un qualificato e interdisciplinare servizio di consulenza, erogato in conformità a un sistema di gestione per la qualità certificato ISO 9001, e incentrato sull'analisi e caratterizzazione delle problematiche, l'elaborazione di piani tecnici e operativi di controllo del rischio, la progettazione di impianti di particolare rilievo per la sicurezza, la formazione.

*Our multidisciplinary team of experts has taken care of the environment, of safety engineering, and of occupational health, both in the industrial and civil sectors, for over thirty years. In compliance with ISO 9001 quality management system, our company provides an interdisciplinary qualified consultancy service focused on issue analysis and characterization, on the development of technical and operational plans of risk control, on plant design of particular importance for safety, and on training to public and private businesses.*

## Esperienza e Specializzazione

Nel pool di specialisti di CREA, figurano, oltre a numerosi ingegneri iscritti ai rispettivi Albi Professionali, tecnici abilitati al controllo e alla prevenzione degli incendi, tecnici specialisti in acustica e risparmio energetico, tecnici abilitati alla consulenza sui trasporti di merci pericolose ed esperti certificati sulla Security e specialisti in Ergonomia.

CREA fa parte di diverse associazioni quali: **3ASI**, Associazione Nazionale degli Esperti in Affidabilità; **AIAS**, Associazione Italiana Ambiente e Sicurezza; **AIDII**, Associazione

Italiana degli Igienisti Industriali; **NFPA**, National Fire Protection Association; **Associazione degli Industriali di Ravenna**; **ROCA**, Ravenna Offshore Constructors Association.

Leader nel proprio settore, fornisce i propri servizi a importanti industrie multinazionali, nazionali e alle maggiori società e consorzi di servizi del comprensorio emiliano romagnolo, molte delle quali operano nel comparto chimico, energia, multi-utility e in quello dell'offshore petrolifero.



## Experience and Specialized Knowledge

*The team of CREA specialists includes numerous registered engineers as well as many technicians who are qualified in fire control and prevention, technical specialists in acoustics and energy saving, professional technical experts on the transport of dangerous goods, certified experts on Security, and specialists in ergonomics.*

*CREA is a member of various associations, including: **3ASI**, National Association of Experts on Reliability; **AIAS** (Italian Association for the Environment and Safety);*

***AIDII**, (Italian Association of Industrial Hygienists); **NFPA** (National Fire Protection Association); **Industrial Association Ravenna**; **ROCA** (Ravenna Offshore Constructors Association).*

*A leader in its field, CREA provides extensive services to major multinational enterprises, to major national companies, and to consortiums of services in Emilia Romagna, many of which operate in the energy, multi-utility, and the chemical sectors, and in the offshore oil industry.*

## Affidabilità e Sicurezza

CREA realizza analisi dei rischi occupazionali, analisi di rischio minerario, piani operativi e di sicurezza per cantieri, studi di sicurezza e di affidabilità, analisi di operabilità e disponibilità, manuali per le procedure di sicurezza aziendale, rapporti di sicurezza sulle aziende a rischio di incidente rilevante, rapporti di sicurezza per i Vigili del Fuoco, stima delle conseguenze di eventi incidentali (irraggiamenti, sovrappressioni, rilasci, esplosioni), dimensionamento e progettazione degli impianti di sicurezza (protezioni attive e passive), piani di emergenza interni ed esterni.



Mediante l'uso di aggiornate apparecchiature e con il lavoro di tecnici abilitati, CREA esegue, inoltre, collaudi di impianti antincendio, collaudi di impianti per la rilevazione gas-fumo-fiamma, collaudi di impianti di distribuzione del gas ed elettrici, misurazioni del rumore, delle vibrazioni, delle sorgenti ottiche, etc.



## Protezione e igiene dell'ambiente

In questo campo CREA esegue studi di impatto ambientale, valutazioni di emissioni inquinanti nelle diverse componenti ambientali, campionamenti e analisi di polveri, gas e liquidi ai fini ambientali, analisi di inquinamento acustico, analisi e misurazione del microclima, analisi di inquinanti ambientali e misurazione di Campi Elettro-magnetici, classificazione, gestione e trasporto rifiuti. A tal fine CREA dispone, oltre che di Tecnici Qualificati anche della strumentazione adeguata e adatta alla normativa vigente.

## Reliability and Safety

*CREA produces analyses of occupational risks, mining risk analysis, operational and safety plans for construction sites, safety and reliability studies, operability analysis and availability guides for industrial safety procedures, safety reports on companies running a risk of major accidents, safety reports for the Fire Brigade, surveys on the consequences of incidental events (such as radiation, overpressure, releases, and explosions), dimensioning and design of safety systems (active and passive protection), and internal and external contingency planning.*

*Furthermore, through the use of state-of-the-art equipment and thanks to the work of qualified technicians, CREA runs tests on fire protection systems, equipment for smoke-gas-flame detection, gas distribution and electrical systems, it also takes measurements of noise, vibration, and optical sources.*

## Environmental Hygiene and Protection

*In the field of environmental hygiene and protection CREA carries out environmental impact studies, pollutant emission assessments of the different environmental components, dust, gas and liquid emission sampling and analysis for environmental protection, noise pollution analysis, microclimate measurement, environmental pollutants analysis and electromagnetic field measurement, classification, management and transport of waste. In addition to qualified technicians CREA has adequate instrumentation in compliance with existing laws.*

## Sistemi di Gestione

I Sistemi di Gestione relativi alla Qualità, Sicurezza e Ambiente rappresentano il miglior risultato, in termini organizzativi, che le aziende clienti possono raggiungere per mantenere sotto controllo i processi in un'ottica di continuo miglioramento. Per ottenere tali risultati occorre affidarsi a Consulenti esperti e aggiornati sulla Legislazione vigente e sulle Norme di buona tecnica. CREA fornisce consulenza e assistenza nella implementazione di Sistemi di Gestione Ambientale (ISO 14001), di Sistemi di Gestione della Sicurezza (OHSAS 18001),

di Sistemi di Gestione della Qualità (ISO 9001) e di Sistemi di Gestione Integrati (ISO 9001 - OHSAS 18001 - ISO 14001). Numerosi sono i tecnici dell'Azienda che, oltre alla profonda esperienza acquisita in campo, hanno conseguito l'attestazione di Auditors da parte degli Enti preposti.



## Management Systems

*Management Systems related to Quality, Safety and the Environment are the best results in terms of organization that our client companies can attain while keeping the processes under control with a view to aiming at continuous improvement. To achieve such results, it is necessary to trust expert Consultants that are up to date with the current Legislation and the standards of good technique. CREA provides consultancy and assistance with the implementation of the Environmental Management Systems (ISO 14001),*

*Safety Management Systems (OHSAS 18001), Quality Management Systems (ISO 9001) and Integrated Management System (ISO 9001 -OHSAS 18001 - ISO 14001). There are numerous CREA technicians that in addition to the ample experience in the field, have attained the Auditors certificate from the Authorities in charge.*

## Impiantistica elettrica

CREA svolge attività di progettazione elettrica, in particolare di classificazione delle aree a rischio di esplosione, di calcolo, di coordinamento della protezione dei circuiti elettrici, di verifica e di progettazione degli impianti di protezione contro le scariche atmosferiche e delle reti di terra. Tale esperienza e professionalità comporta, inoltre, la capacità di eseguire approfondite e documentate analisi del rischio elettrico.



## Electrical Systems

*CREA designs electrical plants, in particular it performs: classification of areas running explosion risks; calculation; co-ordination of circuit protection devices; design and check of lightning protection systems and earth protection systems. This experience and professionalism also means the ability to perform thorough and documented analyses of the electrical risks.*

## Ingegneria Edile e Strutturale

Gli Ingegneri di CREA, con la frequente collaborazione dello Studio Dosi, sono in grado di eseguire progettazioni architettoniche, strutturali e impiantistiche di opere civili e industriali oltre a valutazioni di impatto paesaggistico delle stesse. In fase di esecuzione i tecnici di CREA si occupano della Direzione Lavori e del Coordinamento per la Sicurezza del cantiere.



## Civil and Structural Engineering

*CREA Engineers and Studio Dosi, with whom we frequently collaborate, are able to execute civil and industrial architectural, structural and plant engineering designs and assessments of their impact on the landscape. During execution, CREA technicians take care of the Supervision of Works and of the Coordination for Site Safety.*

## Security Portuale

CREA elabora piani di Security Portuale e fornisce personale esperto e qualificato per assumere i ruoli di PFSO (Port Facility Security Officer) e di Deputy PFSO, richiesti dalle vigenti normative nazionali e internazionali. L'impianto normativo sulla sicurezza portuale considera molti aspetti che vanno dall'analisi della morfologia dell'impianto portuale, alla tipologia delle merci imbarcate e/o sbarcate, alla provenienza dei passeggeri, all'attenzione alle diverse competenze giurisdizionali presenti nel settore. Il supporto di CREA e dei suoi tecnici



## Port Security

*CREA elaborates plans for Port Security and provides skilled and experienced personnel to act as PFSO (Port Facility Security Officer) and Deputy PFSO, required under current national and international regulations. The regulatory framework of port security considers many aspects ranging from analysis of the port facility morphology, the type of goods shipped and / or unloaded, the provenance of passengers, and attention for the different jurisdictions in the sector.*

è effettuato conformemente alla direttiva UE 725/2004 che si riferisce al capitolo XI-2 della convenzione internazionale SOLAS (International Convention for Safety of Life at Sea) e all'ISP CODE (International Ship and Port Facility Security Code).

*CREA support and its technicians comply with EU directive 725/2004, which refers to Chapter XI-2 of SOLAS (International Convention for Safety of Life at Sea) and to ISP CODE (International Ship and Port Facility Security Code).*

## Corsi di formazione e addestramento

CREA svolge attività di organizzazione e gestione in house e presso i clienti di formazione e addestramento: di squadre antincendio aziendali; nel campo anti-infortunistico e dell'igiene ambientale; per tecnici di sicurezza aziendale, lavoratori, preposti e dirigenti; sui mezzi di protezione personale; sui mezzi di estinzione, sulla gestione dei rifiuti, sulla Security portuale e sui Sistemi di Gestione, sull'ADR e sull'IMDG. I Docenti di CREA hanno maturato notevole esperienza nei campi specifici e utilizzano un vasto archivio di supporti mediatici e informatici, in continuo aggiornamento.

## Sinergie e Collaborazioni

Nell'ottica di fornire ai clienti un servizio completo e coordinato sulle tematiche integrate di Ingegneria, Sicurezza e Ambiente, CREA è sempre stata aperta a iniziative di collaborazione e compartecipazione con aziende, studi professionali e singoli professionisti. Questa apertura si è concretizzata con la compartecipazione nella società Agenzia Ambiente srl, gestita dal management

di CREA, nella società ZIVOT hse con sede a Belgrado, con la stretta e consolidata collaborazione con lo studio di progettazione architettonica Studio Dosi di Ravenna, con la Società Igeam Srl di Roma, una delle più importanti realtà nazionali nel campo della sicurezza e della sostenibilità ambientale, e con lo Studio Maldera con esperienze a livello nazionale sulle tematiche INAIL.



studiodosi  
progetto ingegneria architettura



## Training Courses

*CREA is engaged in the organization and the management of training courses run either in-house or on the customers' premises for company firefighting teams; in the field of accident prevention and environmental hygiene for company safety technicians, employees, and managers; as well as on means of personal protection, means of fire suppression, waste management, Port Security and Management Systems, ADR and on IMDG. CREA tutors have gained considerable experience in specific areas and use continuously updated media and IT support.*

## Synergies and Collaboration

*In order to provide customers with complete and coordinated services on the Integrated issues of Engineering, Safety and the Environment, CREA is always open for collaboration and partnership with other companies, professional firms and freelancers. CREA participates in the firm Agenzia Ambiente Srl, managed by CREA; in the firm ZIVOT hse based in Belgrade, Serbia, and has a close and consolidated collaboration with the architectural design firm Studio Dosi in Ravenna, with the firm*

*Igeam Srl in Rome, one of the most important national companies in the field of safety and environmental sustainability, and with Studio Maldera, which is specialized in INAIL issues on a national scale.*



La missione di CREA è individuare e prevenire i rischi che si possono determinare nei luoghi di lavoro o a danno dell'ambiente, definendo le corrette modalità di salvaguardia di lavoratori, popolazione e componenti ambientali. Contare su un team di professionisti di grande e provata esperienza come quello che CREA mette a disposizione, è una condizione indispensabile per le aziende che vogliono attrezzarsi per le sfide del presente e del futuro. Le direttive comunitarie obbligano le aziende ad adottare misure per la gestione efficiente di tutte le problematiche legate alla salute, alla sicurezza e alla salvaguardia dell'ambiente.

*Our mission is to predict and safeguard against, on a case by case basis, the hazards that may emerge in the workplace or the environment, defining the right way to safeguard workers, population and environmental components. CREA has a team of professionals with a long and proven experience. It is a precondition for companies wishing to equip themselves for the challenges of present and future. EU directives require companies to adopt measures for the efficient management of all issues related to health, safety and environmental protection.*